

# Montage- und Betriebsanleitung

**REMKO KFB-W**

**Kabelfernbedienung mit Wochenprogramm**





**Vor Inbetriebnahme / Verwendung der Geräte ist diese Anleitung sorgfältig zu lesen!**

**Diese Anleitung ist Bestandteil des Gerätes und muss immer in unmittelbarer Nähe des Aufstellungsortes, bzw. am Gerät aufbewahrt werden.**

Änderungen bleiben uns vorbehalten; für Irrtümer und Druckfehler keine Haftung!

**Montage- und Betriebsanleitung (Original)**

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Sicherheits- und Anwenderhinweise</b> .....	<b>4</b>
1.1	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	4
1.2	Kennzeichnung von Hinweisen.....	4
1.3	Personalqualifikation.....	4
1.4	Gefahren bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise.....	5
1.5	Sicherheitsbewusstes Arbeiten.....	5
1.6	Sicherheitshinweise für den Betreiber.....	5
1.7	Sicherheitshinweise für Montage-, Wartungs- und Inspektionsarbeiten.....	5
1.8	Eigenmächtiger Umbau und Veränderungen.....	6
1.9	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
1.10	Gewährleistung.....	6
1.11	Transport und Verpackung.....	6
1.12	Umweltschutz und Recycling.....	6
<b>2</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>7</b>
2.1	Gerätedaten.....	7
2.2	Geräteabmessungen.....	7
<b>3</b>	<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>8</b>
3.1	Beschreibung.....	8
<b>4</b>	<b>Bedienung</b> .....	<b>8</b>
<b>5</b>	<b>Montageanweisung für das Fachpersonal</b> .....	<b>18</b>
<b>6</b>	<b>Installation</b> .....	<b>19</b>
<b>7</b>	<b>Elektrischer Anschluss</b> .....	<b>20</b>
7.1	Elektrischer Anschluss.....	20
7.2	Elektrisches Anschlussschema.....	21
<b>8</b>	<b>Inbetriebnahme des Gerätes</b> .....	<b>21</b>
<b>9</b>	<b>Störungsbeseitigung</b> .....	<b>21</b>
<b>10</b>	<b>Index</b> .....	<b>22</b>

# REMKO KFB-W

## 1 Sicherheits- und Anwenderhinweise

### 1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes oder deren Komponenten die Betriebsanleitung aufmerksam durch. Sie enthält nützliche Tipps, Hinweise sowie Warnhinweise zur Gefahrenabwendung von Personen und Sachgütern. Die Missachtung der Anleitung kann zu einer Gefährdung von Personen, der Umwelt und der Anlage oder deren Komponenten und somit zum Verlust möglicher Ansprüche führen.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung und zum Betrieb der Anlage erforderlichen Informationen (z.B. Kältemitteldatenblatt) in der Nähe der Geräte auf.

### 1.2 Kennzeichnung von Hinweisen

Dieser Abschnitt gibt einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitsaspekte für einen optimalen Personenschutz sowie für den sicheren und störungsfreien Betrieb. Die in dieser Anleitung aufgeführten Handlungsanweisungen und Sicherheitshinweise sind einzuhalten, um Unfälle, Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Direkt an den Geräten angebrachte Hinweise müssen unbedingt beachtet und in vollständig lesbaren Zustand gehalten werden.

Sicherheitshinweise sind in dieser Anleitung durch Symbole gekennzeichnet. Die Sicherheitshinweise werden durch Signalworte eingeleitet, die das Ausmaß der Gefährdung zum Ausdruck bringen.

#### **GEFAHR!**

Bei Berührung mit spannungsführenden Teilen besteht unmittelbare Lebensgefahr durch Stromschlag. Beschädigung der Isolation oder einzelner Bauteile kann lebensgefährlich sein.

#### **GEFAHR!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

#### **WARNUNG!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

#### **VORSICHT!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Verletzungen oder zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

#### **HINWEIS!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.



*Dieses Symbol hebt nützliche Tipps und Empfehlungen sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb hervor.*

### 1.3 Personalqualifikation

Das Personal für Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung, Inspektion und Montage muss entsprechende Qualifikation für diese Arbeiten aufweisen.

## 1.4 Gefahren bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann sowohl eine Gefährdung für Personen als auch für die Umwelt und Geräte zur Folge haben. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zum Verlust jeglicher Schadenersatzansprüche führen.

Im einzelnen kann Nichtbeachtung beispielsweise folgende Gefährdungen nach sich ziehen:

- Versagen wichtiger Funktionen der Geräte.
- Versagen vorgeschriebener Methoden zur Wartung und Instandhaltung.
- Gefährdung von Personen durch elektrische und mechanische Einwirkungen.

## 1.5 Sicherheitsbewusstes Arbeiten

Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise, die bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung sowie eventuelle interne Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften des Betriebes, sind zu beachten.

## 1.6 Sicherheitshinweise für den Betreiber

Die Betriebssicherheit der Geräte und Komponenten ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung und im komplett montiertem Zustand gewährleistet.

- Die Aufstellung, Installation und Wartungen der Geräte und Komponenten darf nur durch Fachpersonal erfolgen.
- Ein vorhandener Berührungsschutz (Gitter) für sich bewegende Teile darf bei einem sich im Betrieb befindlichen Gerät nicht entfernt werden.
- Die Bedienung von Geräten oder Komponenten mit augenfälligen Mängeln oder Beschädigungen ist zu unterlassen.
- Bei der Berührung bestimmter Geräteteile oder Komponenten kann es zu Verbrennungen oder Verletzungen kommen.
- Die Geräte oder Komponenten sind keiner mechanischen Belastung, extremen Wasserstrahl und extremen Temperaturen auszusetzen.
- Räume in denen Kältemittel austreten kann sind ausreichend zu be- und entlüften. Sonst besteht Erstickungsgefahr.

- Alle Gehäuseteile und Geräteöffnungen, z.B. Luftein- und -austrittsöffnungen, müssen frei von fremden Gegenständen, Flüssigkeiten oder Gasen sein.
- Die Geräte sollten mindestens einmal jährlich durch einen Fachkundigen auf ihre Arbeitssicherheit und Funktion überprüft werden. Sichtkontrollen und Reinigungen können vom Betreiber im spannungslosen Zustand durchgeführt werden.

## 1.7 Sicherheitshinweise für Montage-, Wartungs- und Inspektionsarbeiten

- Bei der Installation, Reparatur, Wartung oder Reinigung der Geräte sind durch geeignete Maßnahmen Vorkehrungen zu treffen, um von dem Gerät ausgehende Gefahren für Personen auszuschließen.
- Aufstellung, Anschluss und Betrieb der Geräte und Komponenten müssen innerhalb der Einsatz- und Betriebsbedingungen gemäß der Anleitung erfolgen und den geltenden regionalen Vorschriften entsprechen.
- Regionale Verordnungen und Gesetze sowie das Wasserhaushaltsgesetz sind einzuhalten.
- Die elektrische Spannungsversorgung ist auf die Anforderungen der Geräte anzupassen.
- Die Befestigung der Geräte darf nur an den werkseitig vorgesehenen Punkten erfolgen. Die Geräte dürfen nur an tragfähigen Konstruktionen oder Wänden oder auf Böden befestigt bzw. aufgestellt werden.
- Die Geräte zum mobilen Einsatz sind auf geeigneten Untergründen betriebssicher und senkrecht aufzustellen. Geräte für den stationären Betrieb sind nur in fest installiertem Zustand zu betreiben.
- Die Geräte und Komponenten dürfen nicht in Bereichen mit erhöhter Beschädigungsgefahr betrieben werden. Die Mindestfreiräume sind einzuhalten.
- Die Geräte und Komponenten erfordern einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu entzündlichen, explosiven, brennbaren, aggressiven und verschmutzten Bereichen oder Atmosphären.
- Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht verändert oder überbrückt werden.

# REMKO KFB-W

## 1.8 Eigenmächtiger Umbau und Veränderungen

Umbau oder Veränderungen an den Geräten oder Komponenten sind nicht zulässig und können Fehlfunktionen verursachen. Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht verändert oder überbrückt werden. Originalersatzteile und vom Hersteller zugelassenes Zubehör dienen der Sicherheit. Die Verwendung anderer Teile kann die Haftung für die daraus entstehenden Folgen aufheben.

## 1.9 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient der Bedienung der Innengeräte von einer entfernten Stelle aus.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch das Beachten der Bedienungs- und Installationsanweisung und die Einhaltung der Wartungsbedingungen.

Die in den technischen Daten angegebenen Grenzwerte dürfen nicht überschritten werden.

## 1.10 Gewährleistung

Voraussetzungen für eventuelle Gewährleistungsansprüche sind, dass der Besteller oder sein Abnehmer im zeitlichen Zusammenhang mit Verkauf und Inbetriebnahme die dem Gerät beigelegte „Gewährleistungsurkunde“ vollständig ausgefüllt an die REMKO GmbH & Co. KG zurückgesandt hat. Die Gewährleistungsbedingungen sind in den „Allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen“ aufgeführt. Darüber hinaus können nur zwischen den Vertragspartnern Sondervereinbarungen getroffen werden. Infolge dessen wenden Sie sich bitte erst an Ihren direkten Vertragspartner.

## 1.11 Transport und Verpackung

Die Geräte werden in einer stabilen Transportverpackung geliefert. Überprüfen Sie bitte die Geräte sofort bei Anlieferung und vermerken eventuelle Schäden oder fehlende Teile auf dem Lieferschein und informieren Sie den Spediteur und Ihren Vertragspartner. Für spätere Reklamationen kann keine Gewährleistung übernommen werden.



### WARNUNG!

**Plastikfolien und -tüten etc. können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!**

Deshalb:

- Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen lassen.
- Verpackungsmaterial darf nicht in Kinderhände gelangen!

## 1.12 Umweltschutz und Recycling

### Entsorgung der Verpackung

Alle Produkte werden für den Transport sorgfältig in umweltfreundlichen Materialien verpackt. Leisten Sie einen wertvollen Beitrag zur Abfallverminderung und Erhaltung von Rohstoffen und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial daher nur bei entsprechenden Sammelstellen.



### Entsorgung der Geräte und Komponenten

Bei der Fertigung der Geräte und Komponenten werden ausschließlich recyclebare Materialien verwendet. Tragen Sie zum Umweltschutz bei, indem Sie sicherstellen, dass Geräte oder Komponenten (z.B. Batterien) nicht im Hausmüll sondern nur auf umweltverträgliche Weise nach den regional gültigen Vorschriften, z.B. durch autorisierte Fachbetriebe der Entsorgung und Wiederverwertung oder z.B. kommunale Sammelstellen entsorgt werden.



## 2 Technische Daten

### 2.1 Gerätedaten

Baureihe		KFB-W
Betriebsweise		Kabelfernbedienung mit Wochenprogramm
Arbeitsbereich	°C / r.F.	-5 bis +43 / 40 bis 90
Lagerungsbereich	°C / r.F.	-10 bis +60 / 20 bis 85
Einstellbereich	°C	+17 bis +30
Spannungsversorgung	V	+5V DC / +12V DC
Schutzart	IP	30
Abmessungen Höhe/Breite/Tiefe	mm	123 / 120 / 18,5
Gewicht	kg	0,2
EDV-Nr.		1613279

### 2.2 Geräteabmessungen

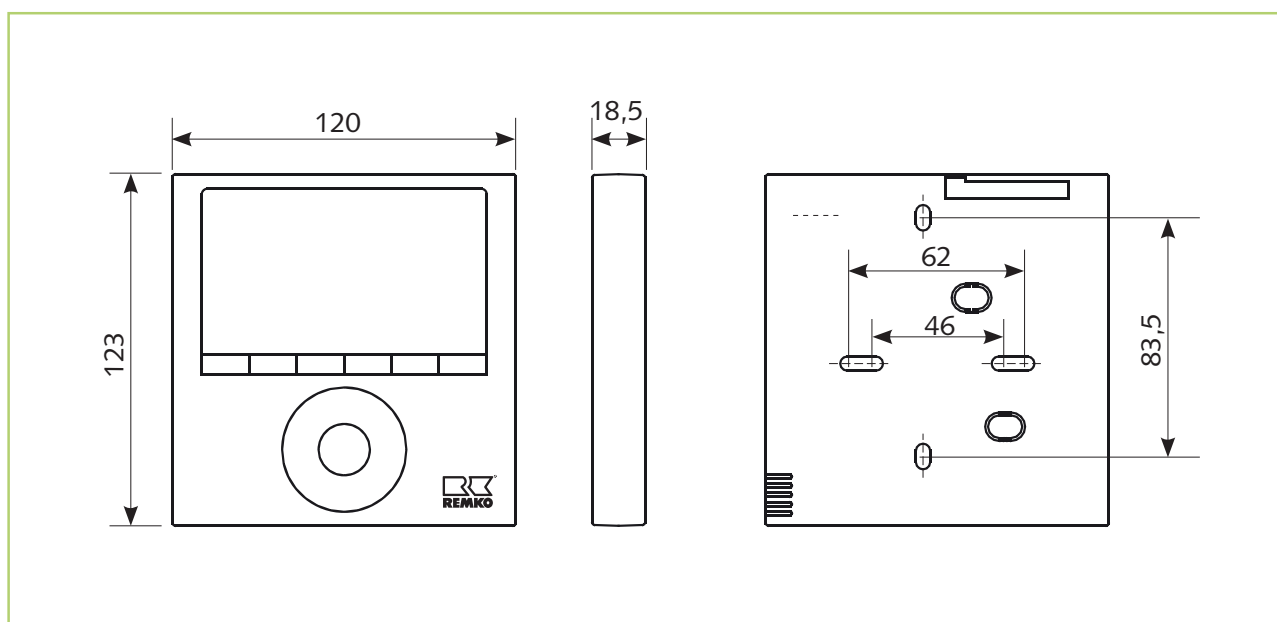


Abb. 1: Abmessungen (Alle Angaben im mm)

Maß- und Konstruktionsänderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben uns vorbehalten.

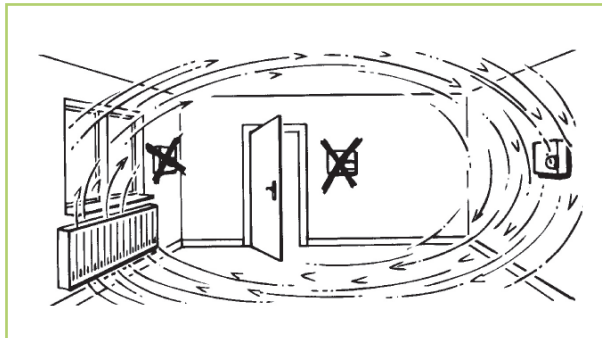
# REMKO KFB-W

## 3 Gerätebeschreibung

### 3.1 Beschreibung

Die Kabelfernbedienung dient der Bedienung der Geräte von einer entfernten Stelle aus.

Der Regler kann als Wand-Einzelraumregler verwendet werden.



## 4 Bedienung

### Tasten der Fernbedienung

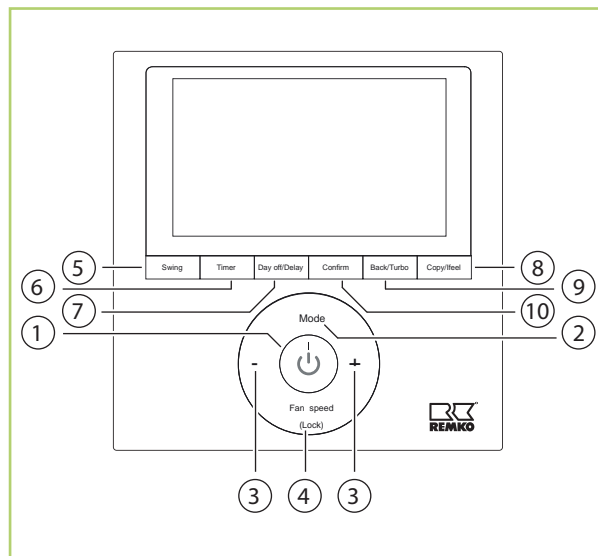


Abb. 2: Tasten der Fernbedienung

- 1: Taste "EIN/AUS"
- 2: Taste "Mode"
- 3: Auswahltasten "+" und "-"
- 4: Taste "Fan speed/ (Lock)"
- 5: Taste "Swing"
- 6: Taste "Timer"
- 7: Taste "Day off/Delay"
- 8: Taste "Copy/Ifeel"
- 9: Taste "Back/Turbo"
- 10: Taste "Confirm"

Die Bedienung der Fernbedienung erfolgt über die entsprechenden Tasten.



### Anzeigedisplay der Fernbedienung

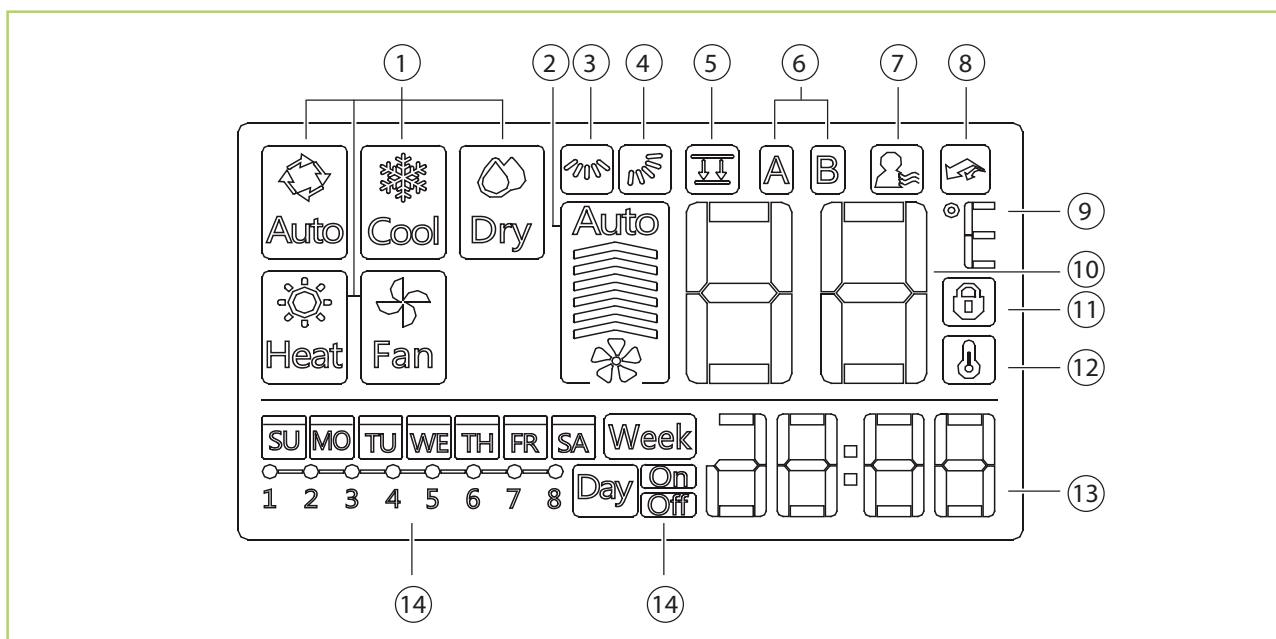


Abb. 3: Anzeigedisplay der Fernbedienung

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1: Gewählter Betriebsmodus               | 9: Einheit Temperatur            |
| 2: Gewählte Lüfterstufe                  | 10: Sollwertanzeige              |
| 3: Swing-Modus vertikal aktiv            | 11: Kabelfernbedienung gesperrt  |
| 4: Swing-Modus horizontal aktiv          | 12: Anzeige Raumtemperatur       |
| 5: Motorsteuerung Frontblende (optional) | 13: Uhrzeit                      |
| 6: Anzeige Gerät A und B (optional)      | 14: Indikator An/Aus Timer aktiv |
| 7: Follow-Me Funktion aktiv              | 15: Anzeige Wochenprogramm       |
| 8: Anzeige Turbo-Modus aktiv             |                                  |

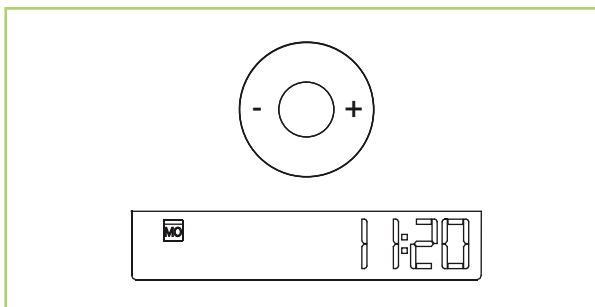
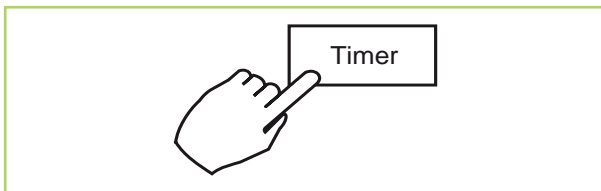
# REMKO KFB-W

## Erstinbetriebnahme

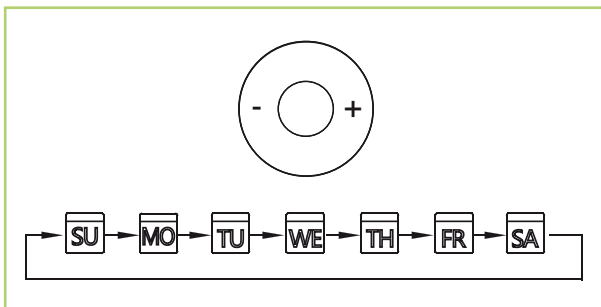
### Einstellen von Datum und Uhrzeit

Um diese Einstellungen vorzunehmen gehen Sie folgendermaßen vor:

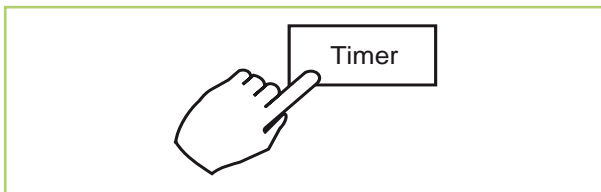
1. ▶ Drücken Sie die Taste "Timer" [6] für 3 Sekunden. Die Timer-Anzeige fängt an zu blinken.



2. ▶ Drücken Sie Taste "+" oder "-" [3] um das Datum auszuwählen. Die Auswahl blinkt.

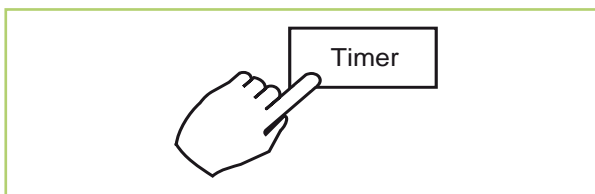


3. ▶ Durch erneutes Drücken der "Timer"-Taste [6] oder 10 Sekunden Wartezeit wird die Auswahl bestätigt und Sie gelangen zur Zeiteinstellung.



4. ▶ Drücken Sie die Taste "+" oder "-" [3] um die aktuelle Uhrzeit einzustellen. Durch einzelnes Drücken kann die Uhrzeit in Minutenschritten gewählt werden, ein Halten beschleunigt die Uhrzeitauswahl. Beispiel: Montag, 11.20 Uhr

5. ▶ Drücken Sie die Taste "Timer" [6] erneut oder warten Sie 10 Sekunden, um die Einstellungen zu speichern.



## Grundeinstellungen

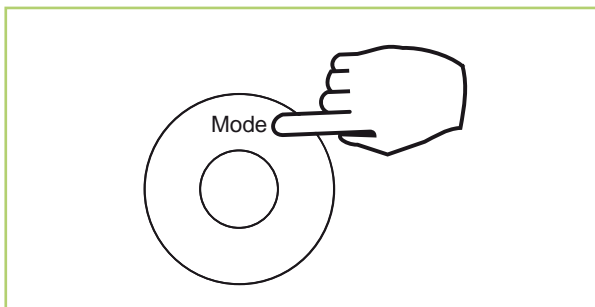
### Gerät starten/stoppen

Drücken Sie die Taste "Ein/Aus" [1].



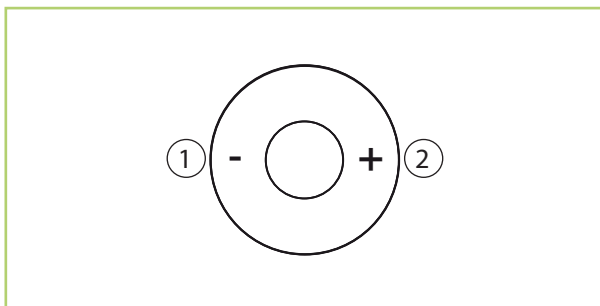
### Betriebsmodus wählen

Drücken Sie die Taste "Mode" [2] mehrmals bis der gewünschte Betriebsmodus im Display erscheint.



### Raumtemperatur einstellen

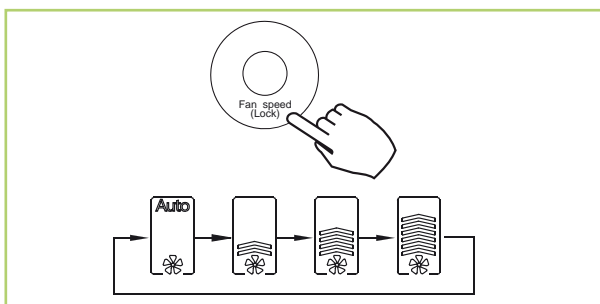
Mit den Taste "+" oder "-" [3] können Sie die gewünschte Raumtemperatur in einem Bereich zwischen 17-30 °C einstellen.



- 1: Raumtemperatur absenken
- 2: Raumtemperatur erhöhen

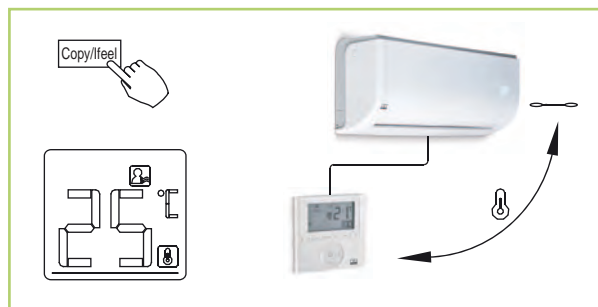
### Einstellen der Lüftergeschwindigkeit


Drücken Sie diese Taste mehrmals um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit zu wählen (nicht möglich im Modus "Automatik" und "Entfeuchten").




### Einstellen der Funktion "Follow-Me"

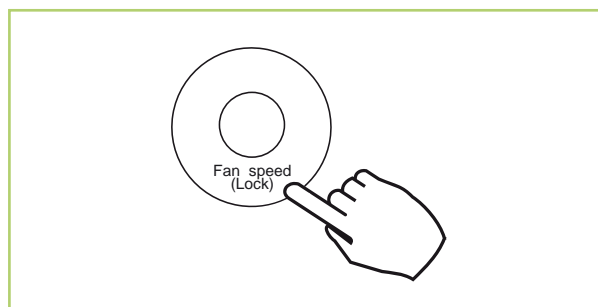
Drücken Sie die Taste "Copy/Ifeel" [8] um den Temperatursensor in der Kabelfernbedienung zu aktivieren. Hierdurch wird die gemessene Temperatur an der Kabelfernbedienung an das Innengerät übermittelt, um eine möglichst gleichmäßige Raumtemperatur zu ermöglichen.



Wenn die Anzeige "Follow-Me"  [7] im Display erscheint wird die Temperatur an der Kabelfernbedienung gemessen.

### Sperrfunktion der Kabelfernbedienung

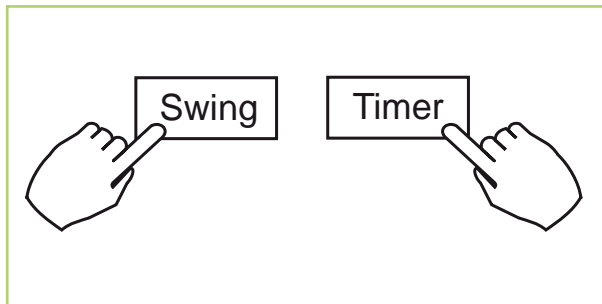
Halten Sie die Taste "Fan Speed/Lock" [4] für 3 Sekunden gedrückt. Im Display erscheint das Schloss-Symbol  [11] und alle Tasten der Kabelfernbedienung sind gesperrt. Um die Tastensperre aufzuheben halten Sie die Taste erneut für 3 Sekunden gedrückt.



# REMKO KFB-W

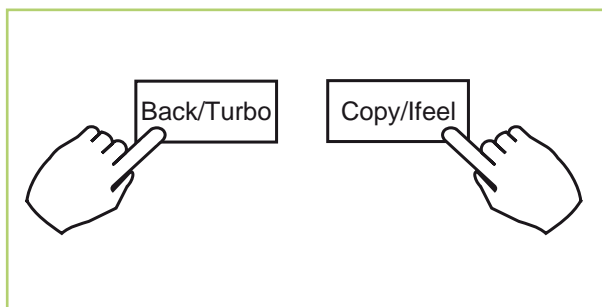
## Tastentöne aktivieren/deaktivieren

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten "Swing" [5] und "Timer" [6] für 3 Sekunden um die Tastentöne zu deaktivieren. Durch ein erneutes gleichzeitiges Drücken werden die Töne wieder aktiviert.




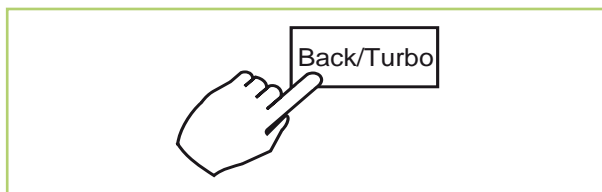
## Temperatureinheit auswählen (°C oder °F)

Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten "Back/Turbo" [9] und "Copy/lfeel" [8] für 3 Sekunden kann zwischen den Temperatureinheiten °Celsius und °Fahrenheit gewechselt werden.




## Turbo-Funktion

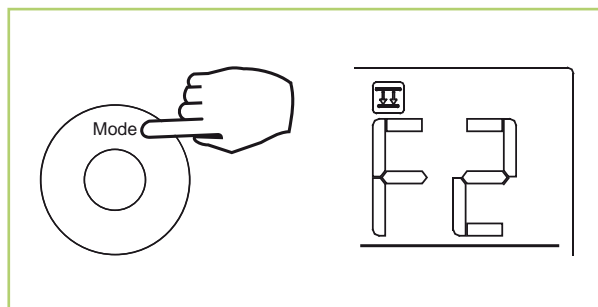
Je nach Gerätetyp kann durch Drücken dieser Taste die Turbo-Funktion aktiviert werden. Diese ermöglicht ein besonders schnelles Erreichen des eingestellten Sollwertes. Wenn die Turbo-Funktion aktiv ist, erscheint im Display das Symbol  [8].



## Ansteuerung der Fronblende

(nur bei Geräten mit motorgesteuerter Frontblende)

1. ➔ Um diese Funktion zu aktivieren, halten Sie die "Mode"-Taste [2] im ausgeschalteten Zustand länger gedrückt. Das Symbol  [5] blinkt. Im Display erscheint "F2".

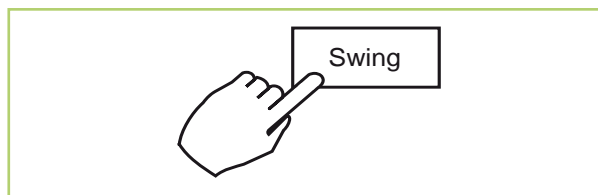


2. ➔ Drücken Sie die Tasten "+" oder "-" [3] um die Frontblende konstant auf- bzw. zu zufahren. Erneutes Drücken der "+" Taste [3] stoppt die Frontblende, während Sie schließt. Drücken der "-" Taste [3] stoppt die Frontblende während Sie öffnet.

## Einstellen der Swing-Funktion

1. **Swingbetrieb vertikal (Luftverteilung nach rechts/links, je nach Gerätetyp)**

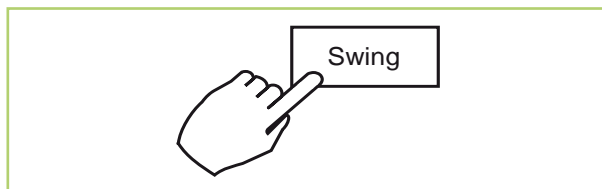
Drücken Sie kurz die Taste "Swing" [5] um den vertikalen Swingbetrieb zu aktivieren. Ein erneutes Betätigen dieser Taste deaktiviert die Funktion wieder.




Wenn der vertikale Swingbetrieb aktiv ist, erscheint im Display das Symbol  [3].

## 2. Swingbetrieb horizontal (für die Luftverteilung von oben nach unten)

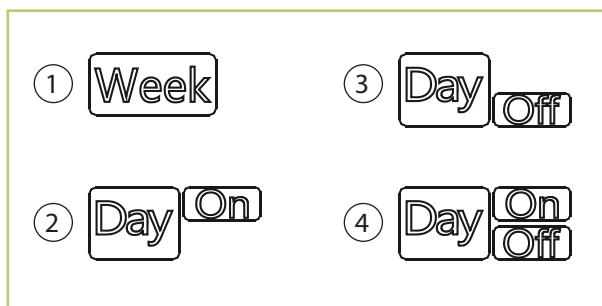
Halten Sie die Taste "Swing" [5] länger gedrückt, um den horizontalen Swingbetrieb zu aktivieren. Ein erneutes Drücken deaktiviert die Funktion.



Ist die horizontale Swingfunktion aktiv, erscheint im Display das Symbol  [4].

## Timer Einstellungen

Nachfolgend finden Sie Displaysymbole die dem Einstellen des Timers dienen.

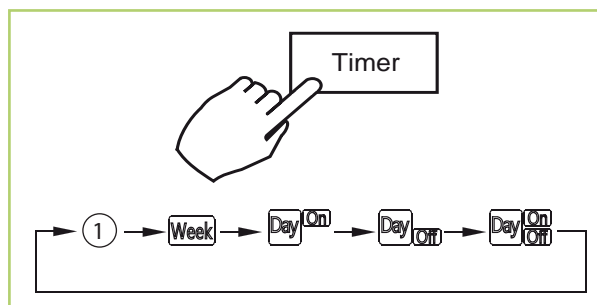


- 1: Symbol "Week" (Wochenprogramm)  
Benutzen Sie diese Funktion um die Einstellungen für jeden Tag zu programmieren.
- 2: Symbol "Day On" (Startzeit)  
Diese Funktion dient dazu, das Gerät nach einer programmierten Stundenzzeit zu starten.
- 3: Symbol "Day Off" (Stopzeit)  
Durch diese Funktion wird der Gerätebetrieb zu einer programmierten Stundenzzeit gestoppt.
- 4: Symbol "Day On+Off" (Start- und Stopzeit)  
Sind beide Symbole aktiv, wird das Gerät nach der programmierten Stundenzzeit gestartet und nach Ablauf der programmierten "Aus"-Zeit gestoppt.

## Tages-Timer Einstellungen

### Einstellen des Start oder Stop-Timers

1. ➤ Drücken Sie die Taste "Timer" [6] um zwischen der "Day On" (Startzeit) und "Day Off" (Stopzeit) auszuwählen.

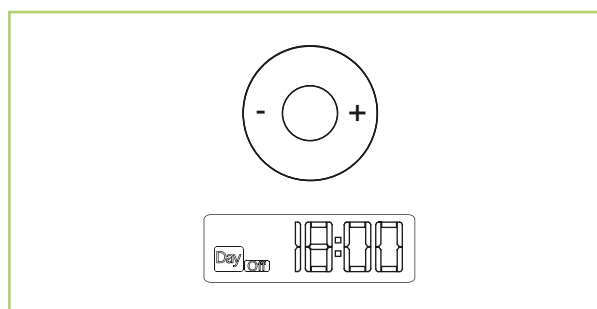


1: Grunddisplay

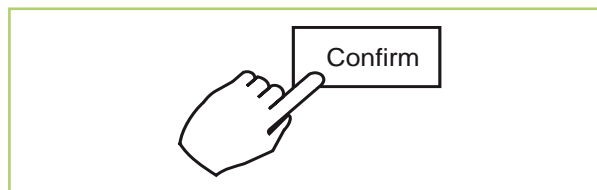
2. ➤ Drücken Sie die Taste "Confirm" [10] um die Auswahl zu bestätigen.



4. ➤ Wählen Sie mit den Tasten "+" und "-" [3] die gewünschte Start- oder Stopzeit. Im Beispiel: Gerät schaltet um 18.00 Uhr aus.



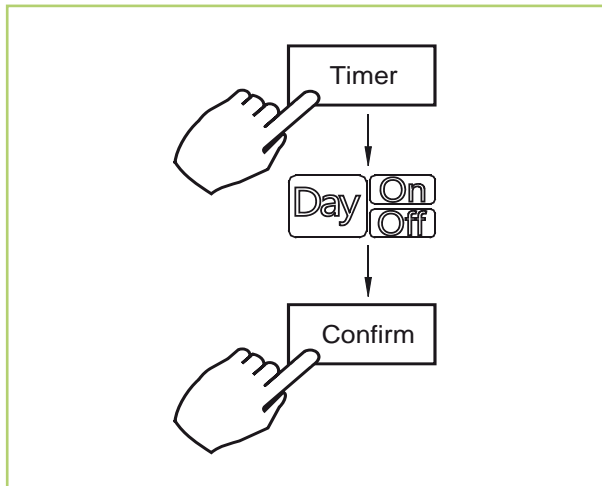
5. ➤ Drücken Sie die Taste "Confirm" [10] um die Eingaben zu bestätigen.



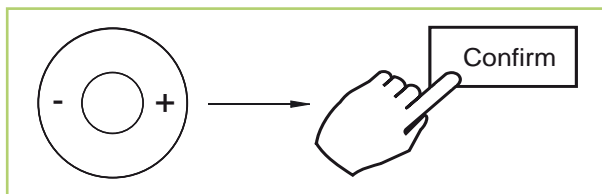
# REMKO KFB-W

## Programmieren des Start- und Stop-Timers

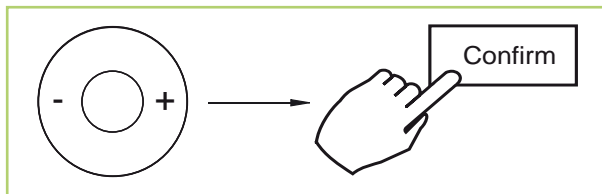
1. ➤ Drücken Sie die Taste "Timer" [6] bis das Symbol "Day On+Off" im Display erscheint.  
Drücken Sie nun die Taste "Confirm" [10] zum bestätigen.



2. ➤ Wählen Sie mit den Tasten "+" und "-" [3] die gewünschte Startzeit.  
Zum bestätigen drücken Sie die Taste "Confirm" [10].

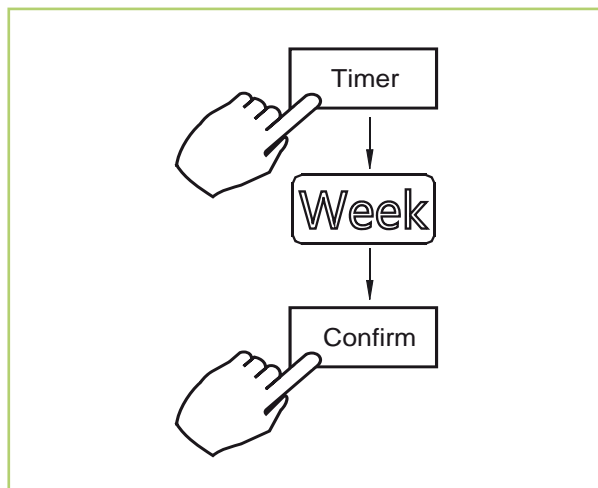


3. ➤ Wählen Sie mit den Tasten "+" und "-" [3] die gewünschte Stopzeit.  
Um die Einstellungen zu speichern, drücken Sie erneut "Confirm" [10].

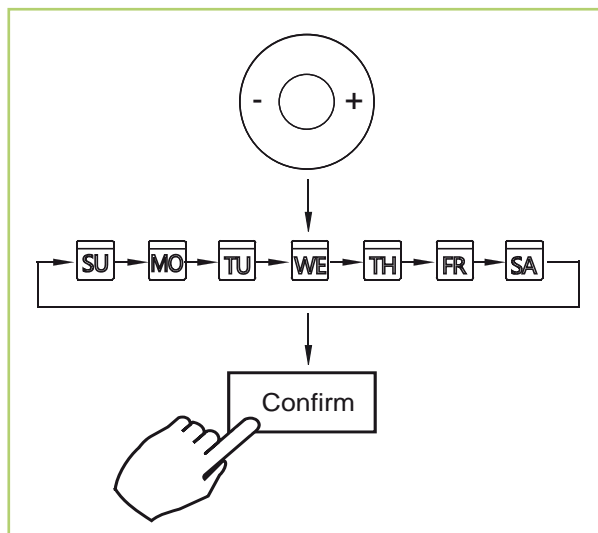


## Erstellen eines Wochenprogramms

1. ➤ **Modus Wochenprogramm auswählen**  
Drücken Sie die Taste "Timer" [6] um Symbol auszuwählen.  
Bestätigen Sie mit Taste "Confirm" [10].



2. ➤ **Tag auswählen**  
Wählen Sie mit den Tasten "+" und "-" [3] den gewünschten Tag aus und bestätigen Sie mit Taste "Confirm" [10].



### 3. Startzeit auswählen (Zeitfenster 1)

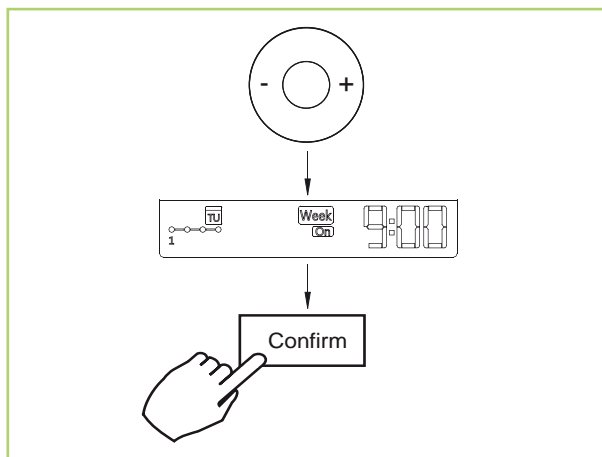
Wählen Sie mit den Tasten "+" und "-" [3] die gewünschte Startzeit aus. Bestätigen Sie diese mit Taste "Confirm" [10].

Im Beispiel: Startzeit (Zeitfenster 1), Dienstag um 9.00 Uhr



Es können bis zu 4 verschiedene Einstellungen (Zeitfenster) je Tag programmiert werden.

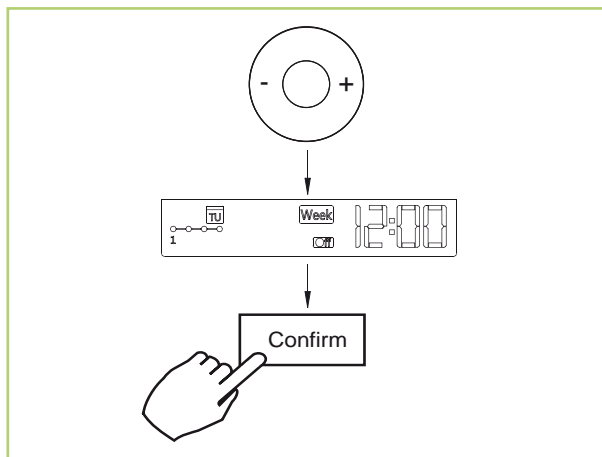
Beispiel: Morgens von 9.00-11.00 Uhr (Zeitfenster 1) und Abends von 17.00 Uhr bis 21.00 Uhr (Zeitfenster 2).



### 4. Ausschaltzeit (Zeitfenster 1) programmieren

Wählen Sie mit den Tasten "+" und "-" [3] die gewünschte Ausschaltzeit. Bestätigen Sie diese mit "Confirm" [10].

Im Beispiel: Ausschaltzeit (Zeitfenster 1), Dienstag, 12.00 Uhr



5. Um verschiedene Zeitfenster zu programmieren, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4.

6. Für die Programmierung anderer Tage wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5.



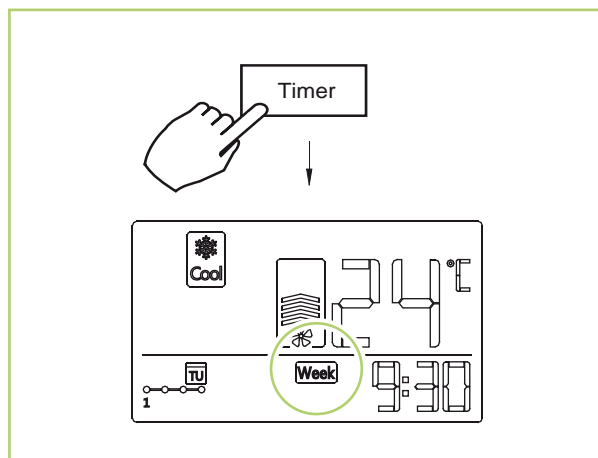
#### Beachten Sie bitte folgende Hinweise

- Um während der Programmierung einen Schritt rückgängig zu machen, drücken Sie die Taste "Back"
- Die eingestellte Uhrzeit kann durch Drücken der Taste "Day Off" gelöscht werden
- Wenn Sie für 30 Sekunden keine Taste betätigen, wird die aktuelle Einstellung zurück gesetzt

### Aktivieren des Wochenprogramms

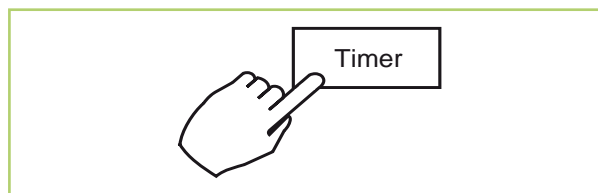
Um das einprogrammierte Wochenprogramm zu aktivieren drücken Sie die Taste "Timer" [6], bis das Symbol im Display "Week" erscheint.

Im Beispiel: Wochenprogramm aktiv.



### Deaktivieren des Wochenprogramms

Drücken Sie die Taste "Timer" [6] bis das Symbol "Week" aus dem Display erlischt.

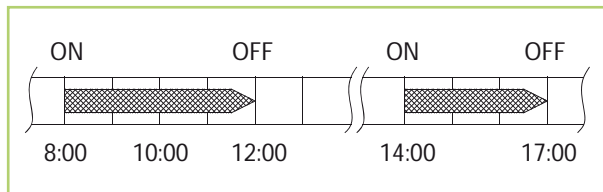


# REMKO KFB-W

## Abschalten des Gerätes während aktivem Wochenprogramm

- Um das Gerät manuell abzuschalten drücken Sie die "Ein/Aus-Taste" [1] für einen kurzen Moment. Das Gerät schaltet aus. Bei der nächsten programmierten Startzeit schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein.

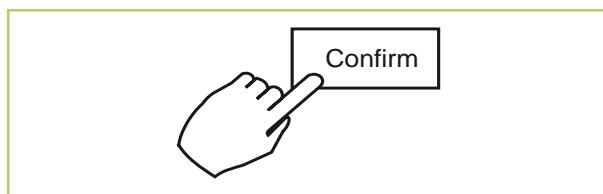
Beispiel: Schalten Sie das Gerät um 10.00 Uhr manuell aus, wird es laut Programmierung um 14.00 Uhr wieder zuschalten.



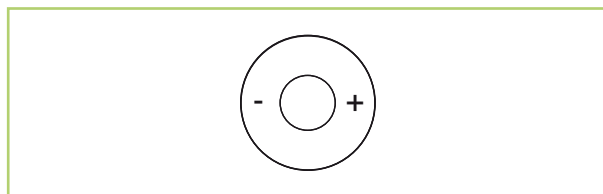
- Um das Gerät dauerhaft auszuschalten, halten Sie die Taste "Ein/Aus" [1] für 2 Sekunden gedrückt. Das Gerät schaltet nicht wieder ein.

## Wochenprogramm für einen oder mehrere Tage deaktivieren (z.B. Urlaub)

- Drücken Sie bei aktivem Wochenprogramm die Taste "Confirm" [10].

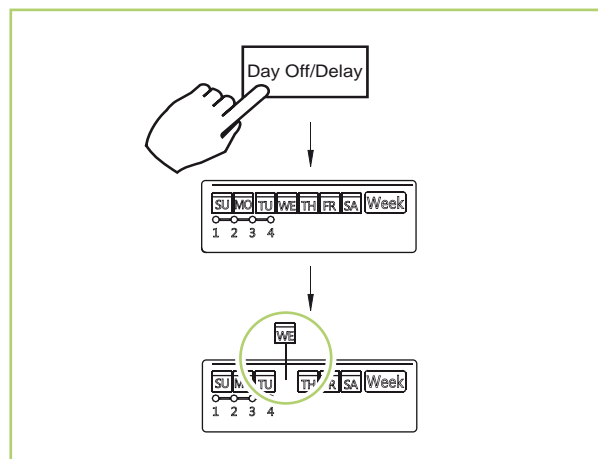


- Wählen Sie mit den Tasten "+" und "-" [3] den gewünschten Wochentag, welchen Sie kurzzeitig aussetzen möchten.



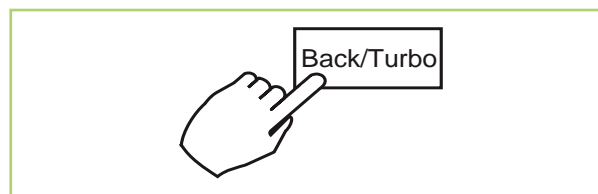
- Drücken Sie die Taste "Day off/Delay" [7] um den gewählten Tag auszusetzen.

Der gewählte Wochentag wird ausgeblendet. Im Beispiel: Das Wochenprogramm wird am Mittwoch ausgesetzt.



- Möchten Sie mehrere Tage der Woche aussetzen, wiederholen Sie die Schritte 2 und 3.

- Mit der Taste "Back/Turbo" [9] kommen Sie zurück ins Grunddisplay.






### **Beachten Sie bitte folgende Hinweise**


- Um die Einstellungen zu löschen wiederholen Sie die Schritte 1-3
- Die Einstellung setzt sich nach Ablauf des deaktivierten Tages wieder automatisch zurück. Der Tag ist zukünftig wieder aktiv

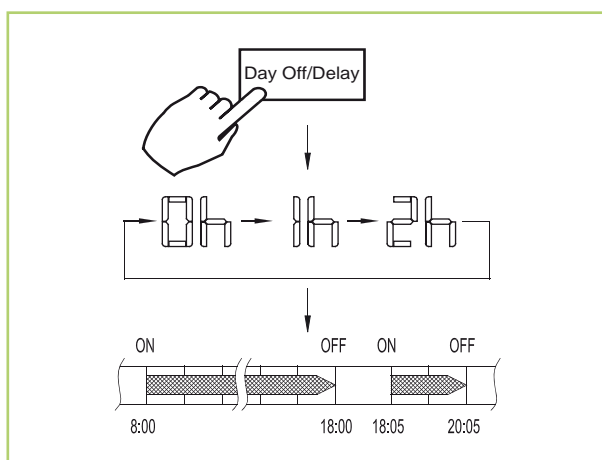


### Wochenprogramm verspätet abschalten

Mit der Taste "Day off/Delay" [7] lässt sich während des aktiven Wochenprogramms die Abschaltung verzögern. Nach einmaligen drücken dieser Taste erscheint im Display . Nach 2-maligen drücken erscheint  und nach 3-maligen drücken . Um eine Auswahl zu bestätigen warten Sie 3 Sekunden.

Nun schaltet das Gerät erst nach Ablauf der gewählten Zeit verzögert ab.

Beispiel: Wenn Sie über die Taste "Day off/Delay" [7] um 18.05 Uhr  wählen, schaltet das Gerät verzögert um 20.05 Uhr ab.



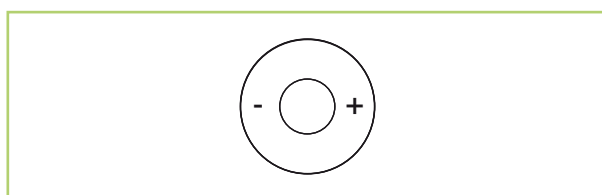
### Zeitprogramme kopieren

Das vollständige Zeitprogramm eines programmierten Tages kann der Einfachheit halber auf andere Tage kopiert werden.

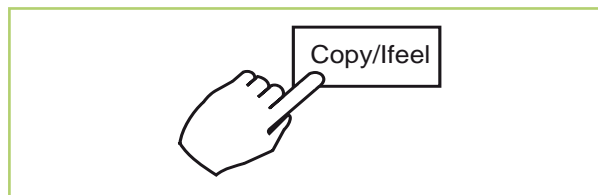
- Drücken Sie während des aktiven Wochenprogramms die Taste "Confirm" [10].



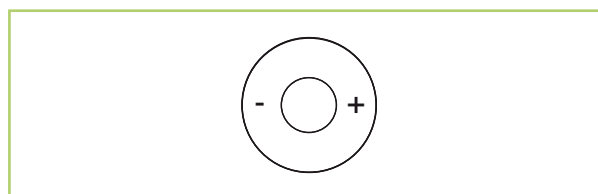
- Wählen Sie über die Tasten "+" und "-" [3] den Tag aus, von dem Sie die eingestellten Werte auf einen anderen Tag kopieren möchten.




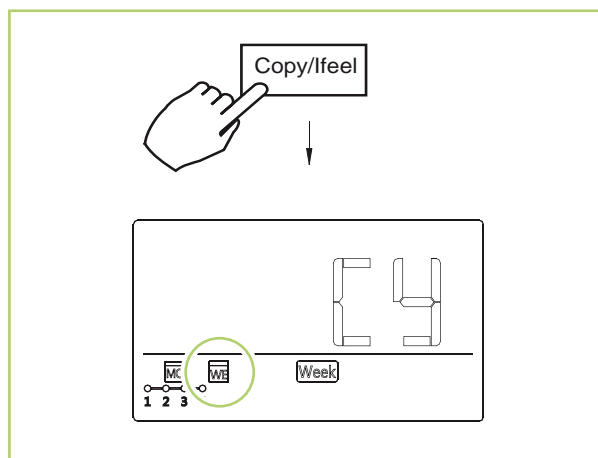
- Drücken Sie die Taste "Copy/lfeel" [8], im Display erscheint "CY".



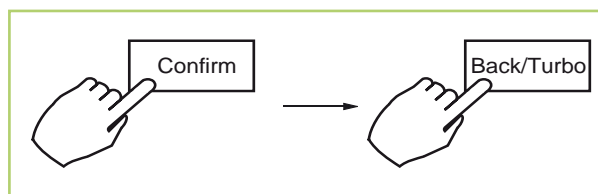
- Wählen Sie mit den Tasten "+" und "-" [3] den Tag auf den die Einstellungen kopiert werden sollen.



- Drücken Sie erneut die Taste "Copy/lfeel" [8] zum bestätigen.  
Der markierte Tag  blinkt auf.  
Im Beispiel: Kopieren der Zeiteinstellungen von Montag auf Mittwoch



- Andere Tage können kopiert werden, indem Sie die Schritte 4 und 5 wiederholen.
- Drücken Sie die Taste "Confirm" [10] um die Eingaben zu speichern.  
Mit der Taste "Back/Turbo" [9] gelangen Sie zurück ins Grunddisplay.



# REMKO KFB-W

## 5 Montageanweisung für das Fachpersonal

Kontrollieren Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und das Gerät auf sichtbare Transportschäden. Melden Sie eventuelle Mängel umgehend Ihrem Vertragspartner.

### ! HINWEIS!

Die Installation darf nur durch autorisiertes Fachpersonal vorgenommen werden.

### ⚡ GEFAHR!

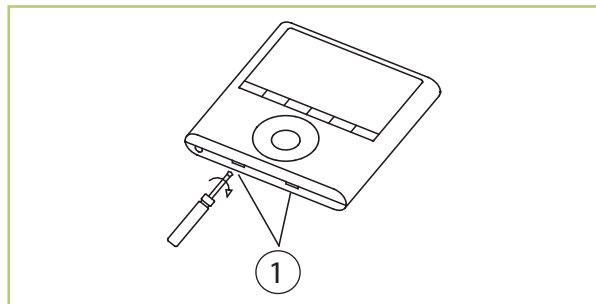
Sämtliche elektrische Installationen sind von Fachunternehmen auszuführen. Die Montage der Elektroanschlüsse hat spannungsfrei zu erfolgen.



*Sämtliche elektrische Steck- und Klemmverbindungen sind auf festen Sitz und dauerhaften Kontakt zu kontrollieren und ggf. nachzuziehen.*

Um die Fernbedienung an der Wand zu montieren gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Demontieren Sie zunächst die Fernbedienung in dem Sie einen Schlitzschraubendreher nacheinander in die zwei Schlitze des unteren Gehäuses stecken und durch eine Rechtsdrehung die obere Abdeckung von der Fernbedienung lösen.



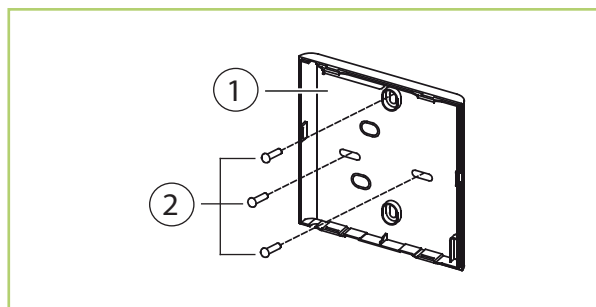
- 1: Schlitze
2. Heben Sie nun die Abdeckung vorsichtig an.

### ! HINWEIS!

Die Platine der Fernbedienung ist im unteren Teil der Fernbedienung montiert.

Hantieren Sie vorsichtig mit dem Schlitzschraubendreher beim Öffnen der Fernbedienung um die Platine nicht zu zerstören!

4. Befestigen Sie das Unterteil des Gehäuses mit 3 Schrauben an der Wand (M4×20).



- 1: Gehäuserückwand
- 2: Schrauben

### ! HINWEIS!

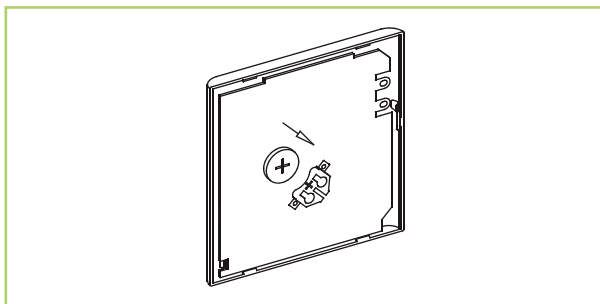
Installieren Sie die Kabelfernbedienung nur auf einer geraden Fläche. Achten Sie beim Anziehen der Schrauben darauf, dass das Gehäuse nicht bricht.

## 6 Installation

1. Schalten Sie die Spannungsversorgung frei.
2. Schließen Sie die 4-adrige Leitung an den Klemmen auf der Rückseite an.
3. Montieren Sie die Raumtemperatur-Regelung in einer Höhe von ca. 1,5m an der Wand.
4. Wählen Sie einen Montageort, der eine gute Luftzirkulation und keinen Einfluss von Wärme-/Kältequellen gewährleisten kann.
5. Verbinden Sie die Anschlüsse gemäß dem elektrischen Schaltschema. Die elektrischen Anschlüsse sind als Festanschlüsse nach den geltenden Bestimmungen auszuführen!
6. Kontrollieren Sie die Klemmstellen auf Festigkeit.

### Installation der Batterie

Setzen Sie die mitgelieferte Batterie in den dafür vorgesehenen Schacht der Geräteplatine ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität. Die Batterie speichert im Falle eines Stromausfalls die Zeitprogramme. Sollte nach einem Stromausfall die Zeit verstellt oder die Zeitprogramme gelöscht sein, ersetzen Sie die Batterie.



# REMKO KFB-W

## 7 Elektrischer Anschluss

### 7.1 Elektrischer Anschluss

Im Lieferumfang der Kabelfernbedienung befindet sich eine Anschlussplatine (Abb. 4). Diese wird im Innengerät des Klimagerätes eingesetzt und mit der Steuerplatine verbunden.

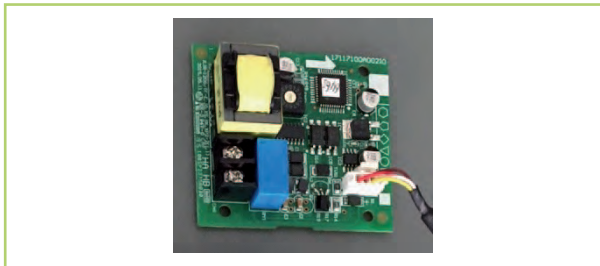


Abb. 4: Anschlussplatine

Um die Anschlussplatine anzuschließen gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Befestigen Sie die Anschlussplatine (Abb. 4) im Innengerät oder setzen Sie diese extern. Achten Sie auf eine kurzschlusssichere Installation.

Eine Platzierung im Gerätegehäuse neben Steuerplatine der Inneneinheit ist möglich.

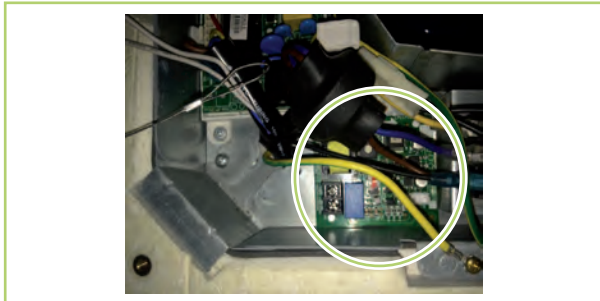


Abb. 5: Installationsbeispiel RVD 683-1053 DC

2. Verbinden Sie den Stecker (Abb. 6) der Anschlussplatine mit Kontakt CN40 (Abb. 7) der Steuerplatine des Innengerätes:

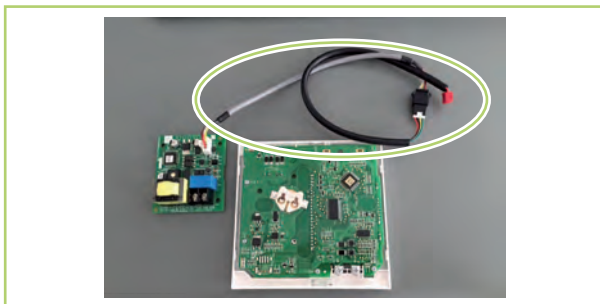


Abb. 6: Stecker mit Steuerplatine verbinden

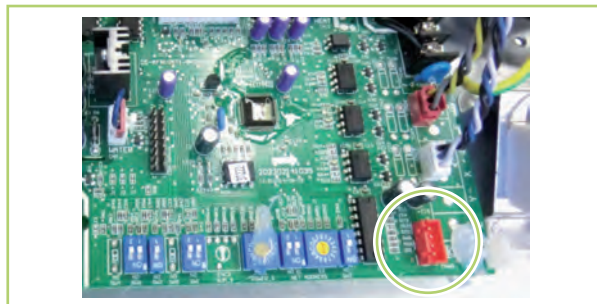


Abb. 7: Kontakt CN40 auf der Steuerplatine

4. Verbinden Sie die Kontakte HA und HB der Anschlussplatine (Abb. 8) mit einem 2-adrigen Kabel (2 x 0,75 mm<sup>2</sup>, max. 50 Meter) mit den Kontakten HA und HB der Kabelfernbedienung (Abb. 9). Das Verbindungskabel befindet sich nicht im Lieferumfang.

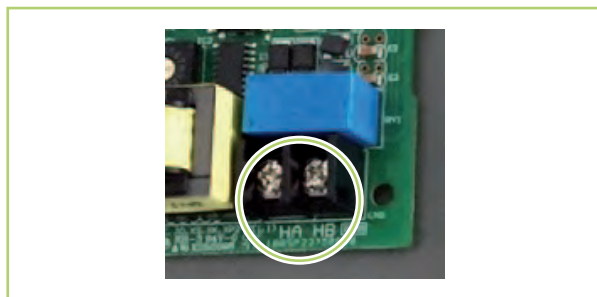


Abb. 8: Kontakte HA und HB auf der Anschlussplatine



Abb. 9: Kontakte HA und HB der Fernbedienung

## 7.2 Elektrisches Anschlussschema

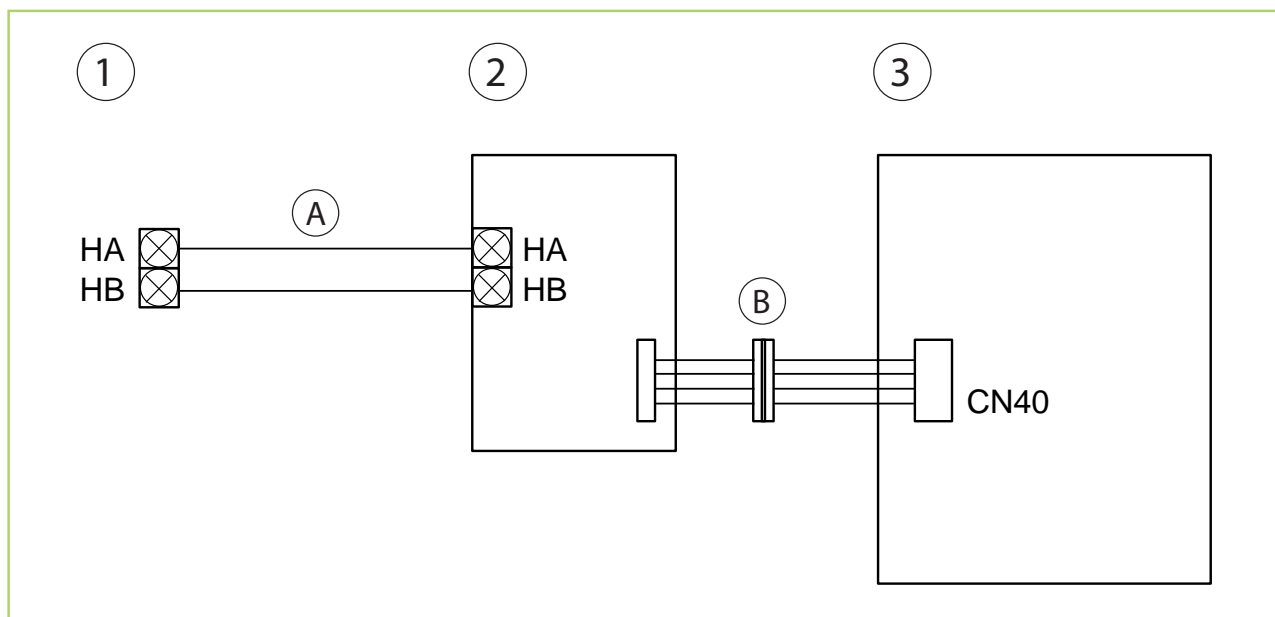


Abb. 10: Elektrisches Anschlussschema

- 1: Kabelfernbedienung KFB-W
- 2: Anschlussplatine
- 3: Steuerplatine Innengerät
- A: Verbindungskabel (bauseitig)  
z.B. 2 x 0,75 mm<sup>2</sup>, max. 50 m
- B: Steckerverbindung

## 8 Inbetriebnahme des Gerätes

1. ➤ Schalten Sie das Gerät über die Raumtemperatur-Regelung ein.
2. ➤ Kontrollieren Sie alle Funktionen.
3. ➤ Montieren Sie alle demontierten Teile.
4. ➤ Weisen Sie den Betreiber in die Funktion ein.

## 9 Störungsbeseitigung

### Störanzeige über Kabelfernbedienung

Sollte die Kabelfernbedienung nicht wie oben beschrieben ordnungsgemäß funktionieren überprüfen Sie bitte zuerst den elektrischen Anschluss.

Sind die elektrischen Verbindung korrekt ausgeführt gehen Sie wie folgt vor.

Bei Störanzeige über das Display der Kabelfernbedienung:

Anzeige KFB-W	
F0	Kommunikationsfehler zwischen Kabelfernbedienung und Innengerät
F1	Störung der Motoransteuerung der Fronblende  (Nur bei Geräten mit motorgesteuerter Frontblende)

Bitte überprüfen Sie im Störfall zuerst das Innengerät auf Fehlermeldungen.

Eine Beschreibung der Fehlermeldung am Display des Innengeräts finden Sie jeweils in der Montage- und Bedienungsanleitung des Innengerätes.

# REMKO KFB-W

## 10 Index

<b>A</b>		
Abmessungen .....	7	
Arbeitsbereich .....	7	
<b>B</b>		
Batterie installieren .....	19	
Bedienung		
Anzeigedisplay der Fernbedienung .....	9	
Tasten der Fernbedienung .....	8	
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	6	
<b>D</b>		
Demontage der Gehäuseabdeckung .....	18	
<b>E</b>		
Einstellbereich .....	7	
Einstellen		
Datum und Uhrzeit .....	10	
Elektrischer Anschluss .....	20, 21	
Elektrisches Anschlussschema .....	21	
Erstinbetriebnahme .....	10	
<b>G</b>		
Gerätebeschreibung .....	8	
Gerätedaten .....	7	
Geräteentsorgung .....	6	
Gewährleistung .....	6	
Gewicht .....	7	
<b>I</b>		
Inbetriebnahme .....	21	
Installation .....	19	
<b>L</b>		
Lagerungsbereich .....	7	
<b>M</b>		
Montage .....	18	
<b>R</b>		
Recycling .....	6	
<b>S</b>		
Schutzart .....	7	
Sicherheit		
Allgemeines .....	4	
Eigenmächtige Ersatzteilherstellung .....	6	
Eigenmächtiger Umbau .....	6	
Gefahren bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise .....	5	
Hinweise für den Betreiber .....	5	
Hinweise für Inspektionsarbeiten .....	5	
Hinweise für Montagearbeiten .....	5	
Hinweise für Wartungsarbeiten .....	5	
Kennzeichnung von Hinweisen .....	4	
Personalqualifikation .....	4	
Sicherheitsbewusstes Arbeiten .....	5	
Spannungsversorgung .....	7	
<b>T</b>		
Technische Daten .....	7	
<b>U</b>		
Umweltschutz .....	6	
<b>V</b>		
Verpackung, entsorgen .....	6	



# REMKO INTERNATIONAL

*... und einmal ganz in Ihrer Nähe!  
Nutzen Sie unsere Erfahrung und Beratung*



## REMKO GmbH & Co. KG Klima- und Wärmetechnik

Im Seelenkamp 12  
Postfach 1827  
Telefon  
Telefax  
E-mail  
Internet

D-32791 Lage  
D-32777 Lage  
+49 5232 606-0  
+49 5232 606-260  
info@remko.de  
www.remko.de

### Hotline

**Klima- und Wärmetechnik**  
+49 5232 606-0

**Export**  
+49 5232 606-130

### Die Beratung

Durch intensive Schulungen bringen wir das Fachwissen unserer Berater immer auf den neuesten Stand. Das hat uns den Ruf eingetragen, mehr zu sein als nur ein guter, zuverlässiger Lieferant: REMKO, ein Partner, der Probleme lösen hilft.

### Der Vertrieb

REMKO leistet sich nicht nur ein gut ausgebautes Vertriebsnetz im In- und Ausland, sondern auch ungewöhnlich hochqualifizierte Fachleute für den Vertrieb. REMKO-Mitarbeiter im Außendienst sind mehr als nur Verkäufer: vor allem müssen sie für unsere Kunden Berater in der Klima- und Wärmetechnik sein.

### Der Kundendienst

Unsere Geräte arbeiten präzise und zuverlässig. Sollte dennoch einmal eine Störung auftreten, so ist der REMKO Kundendienst schnell zur Stelle. Unser umfangreiches Netz erfahrener Fachhändler garantiert Ihnen stets einen kurzfristigen und zuverlässigen Service.

